



بنك الاتحاد
Bank al Etihad

الرقم: 3300 / 300 2012/

التاريخ: 2012/10/21

عطوفة المدير التنفيذي المحترم
بورصة عمان-سوق الأوراق المالية
عمان-المملكة الاردنية الهاشمية

مزيد التحية والاحترام، وبعد،

نرفق لكم طيا البيانات المالية الموحدة لبنك الاتحاد كما في 30 أيلول 2012، مع تقرير مدققي الحسابات السادة آرنست ويونغ حولها.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

رئيس مجلس الإدارة
عصام سلفيتي

المدير العام
نادية السعيد

بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الديوان
٢١ تشرين الأول ٢٠١٢
الرقم المتسلسل: ٤٤٥٦
رقم الملف: _____
الجهة المختصة: _____

بنك الاتحاد

القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
(مراجعة غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١٢

تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى مجلس إدارة بنك الاتحاد عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

مقدمة

لقد راجعنا القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك الاتحاد (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ وقائمة الدخل المرحلية الموحدة وقائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات حولها. إن مجلس الإدارة مسؤول عن اعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقا لمعيار التقارير المالية الدولي / معيار المحاسبة الدولي ٣٤ (التقارير المالية المرحلية). إن مسؤوليتنا هي التوصل الى نتيجة حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استنادا إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد جرت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". إن عملية مراجعة المعلومات المالية المرحلية تتمثل في القيام باستفسارات بشكل أساسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها من خلال أعمال التدقيق، وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

النتيجة

بناء على مراجعتنا لم تسترع انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم اعدادها من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٤.

فقرة إيضاحية

تم اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان ولإغراض الإدارة ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

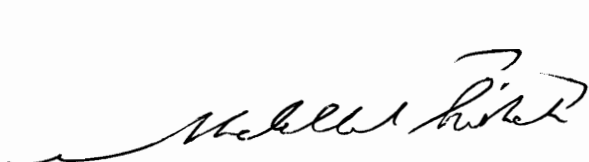
إرنست ويونغ / الأردن
محاسبون قانونيون
بشعماين اميل بك
ترخيص رقم ٥٩٣

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
١٧ تشرين الأول ٢٠١٢

بنك الاتحاد
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة
كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	إيضاحات	
دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)		الموجودات:-
١٥٩,٠٤٥,٦٤٨	٢٤٢,٥٠٤,٠٣٣	٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٦٤,٦٨٢,٥٠٤	٣٣٥,٣٧٩,٠٣٧	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٥٧,٢١٦	-		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
			موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٧٤٦,٦٣٨	١١,٥٩١,٥١٦	٦	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١١,٣٥٦,١٢٠	٨,٠٩٧,٨٩١	٩	موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٢٣٥,٧٥٨,٤٨٥	٢٣٦,٦٢٠,٦١٢	٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧٢٣,٧٩١,٢٥٧	٧٨٦,١١٠,٥٥٦	٨	ممتلكات ومعدات
٢٣,٥٩٧,٣١٢	٢٧,١٨٩,٥٢٢		موجودات غير ملموسة
٥,٧٠١,٤٨٢	٥,٥٧٥,٧٣٧		موجودات ضريبية مؤجلة
٢,٩٩٠,٨١٣	٥٢,٠٧٩,٨		موجودات أخرى
٢٦,٣٩٣,٨٤٢	٣٦,٤٥٠,٠٧٢		مجموع الموجودات
١,٤٦١,٥٤٠,٣١٧	١,٦٩٠,٠٣٩,٧٧٤		
			المطلوبات وحقوق الملكية:-
			المطلوبات:-
١٤١,٥٣٦,٤٦٩	٢٤٨,١٩١,٢٢٤		ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٨٧٤,٢٩٥,٠٧٦	٩٢١,٣٧٤,٨٦٦	١٠	ودائع عملاء
١٨٥,٥١٥,٥٦٠	٢٦٥,٦١٨,٥٦٧		تأمينات نقدية
١٥,٠٠٠,٠٠٠	-	١١	أموال مقرضة
٣٣٨,٢٣٨	٢٨٠,٣٦٦		مخصصات متنوعة
٧,٣٨٠,٢٥٥	٥,١٤٩,١٧٥	١٢	مخصص ضريبة الدخل
١٢,٥٦٧,٠٩٠	١٩,٤١٤,٣٩٧		مطلوبات أخرى
١,٢٣٦,٦٣٢,٦٨٨	١,٤٦٠,٠٢٨,٥٩٥		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية:-
			حقوق مساهمي البنك
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٩	رأس المال المكتتب به
٧٩,٢٥٥,٣١١	٧١,٤٦٣,١٧٣		علاوة إصدار
٢٠,٠٤٣,٤٥٦	٢٠,٠٤٣,٤٥٦	٢٠	احتياطي قانوني
٩,٤٤٣,٢٥٨	٩,٤٤٣,٢٥٨	٢٠	احتياطي اختياري
٧,٦٧١,٧٢٩	٨,٧٦٧,٤٩٧		احتياطي مخاطر مصرفية عامة
٨٣,٢٤١	٨٣,٢٤١	٢٠	احتياطي تقلبات دورية
(٧,٧٩٢,٣٨)	-		أسهم الخزينة
(٦,٩٧٨,٠٠٦)	(١,٢٣١,٧٥٦)		احتياطي تقييم موجودات مالية
٢٣,١٨٠,٧٧٨	١٢,٨٧٥,٧٠٠		أرباح مدورة
-	٨,٥٦٦,٦١٠		ربح الفترة بعد احتياطي المخاطر المصرفية العامة
٢٢٤,٩٠٧,٦٢٩	٢٣٠,٠١١,١٧٩		مجموع حقوق الملكية
١,٤٦١,٥٤٠,٣١٧	١,٦٩٠,٠٣٩,٧٧٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الاتحاد
قائمة الدخل المرحلية الموحدة
للتلاثة وللستة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ (غير مدققة)

ايضاحات	للتلاثة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
	دينار	دينار	دينار	دينار
الفوائد الدائنة	١٩,٩٥٨,٢٥٨	١٨,٨٢٠,٣٦٣	٥٧,٧٧٩,٠١٣	٥٥,٧١٥,٤٤٥
الفوائد المدينة	(٨,٣٧٧,٨٦٨)	(٨,٠٤٤,٦٧٧)	(٢٥,٠٧٦,٢١٥)	(٢٣,٥٥٦,١٧٦)
صافي إيرادات الفوائد	١١,٣٨٠,٣٩٠	١٠,٧٧٥,٦٨٦	٣٢,٧٠٢,٧٩٨	٣٢,١٥٩,٢٦٩
صافي إيرادات الممولات	٢,٩٠٦,٩٥٥	٢,٣٣٠,٧٥٨	٩,٠٩٠,٧٠٢	٨,٤٦٤,٠٣٠
صافي إيرادات الفوائد والممولات	١٤,٢٨٧,٣٤٥	١٣,١٠٦,٤٤٤	٤١,٧٩٣,٥٠٠	٤٠,٦٢٣,٢٩٩
أرباح عملات أجنبية	٦٤٤,١٥٠	٣٧,٣٥٥	٢,٧٥٢,٣٢٨	٢,٦٧٨,١٥٤
(خسائر) موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة	-	-	(٤٩,١١١)	-
أرباح (خسائر) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٣٤٢,١٨٩	(٤٣٥,٣٧٣)	(٣٦٢,٧٣٨)	(١,٢١٣,٢٤٩)
توزيعات ارباح موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	-	-	٢٥٥,١٢٩	٥٣٥,٧٦٨
إيرادات أخرى	٢٧١,٠٤٥	٧٧,٠٤١	١,٠٩٠,١٦٥	٢٧٢,٤٣٠
إجمالي الدخل	١٥,٥٤٤,٧٢٩	١٢,٧٨٥,٤٦٧	٤٥,٤٧٩,٢٧٣	٤٢,٧٨٦,١٠٢
نفقات الموظفين	٣,٤٩٤,٩٣٦	٣,٣٧٦,٩١٦	١٠,١٧٥,٣٣٩	٩,١٢٤,٥٨٢
استهلاكات واطفاءات	٩١٦,٥٧٧	٥٢٨,٩٣٤	٢,٥٩٣,٥٦٠	١,٤٨٣,٦٤٩
مصاريف أخرى	٢,٣٨٣,٥١٢	١,٨٣٦,٦٣٢	٦,٢٠١,٣٠٣	٥,٩٦٦,٦٨٠
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المبثورة	٢,٠٦٧,٦١٥	٤,٦٨١,١٤٣	١٣,٣٩٥,٦٩٤	١٠,٤٦٤,٣٤٥
مخصص تدني استثمارات مالية	-	-	٢٥٠,٠٠٠	-
مخصصات متنوعة	١٥,٩٧٨	٧٠,٣١٤	(٤٦,٧٦٩)	٢٠,١٨٣٦
إجمالي المصروفات	٨,٨٧٨,٦١٨	١٠,٤٩٣,٩٣٩	٣٢,٥٦٩,١٢٧	٢٧,٢٤١,٠٩٢
الربح للفترة قبل الضرائب	٦,٦٦٦,١١١	٢,٢٩١,٥٢٨	١٢,٩١٠,١٤٦	١٥,٥٤٥,٠١٠
ضريبة الدخل المستحقة	(١,٧٥٦,٤٩٠)	(١٦,١٢٤)	(٣,٢٤٧,٧٦٨)	(٣,٢٢٨,٤٨٢)
الربح للفترة	٤,٩٠٩,٦٢١	٢,٢٧٥,٤٠٤	٩,٦٦٢,٣٧٨	١٢,٣١٦,٥٢٨
الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة	٠,٠٤٩	٠,٠٢٣	٠,٠٩٧	٠,١٢٢

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الاتحاد
قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة
للتلاثة وللتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ (غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٢٠١٦٠٢٨	٩٦٦٢٣٧٨	٢٢٧٥٤٠٤	٤٩٠٩٦٢١				
الربح للفترة							
يضاف بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة							
التغير في احتياطي تقييم الموجودات المالية							
بالصافي بعد الضريبة							
(٥٣٦٥٦١٠)	١٢٠٣٥٨٦	(٢٩٤٠٥٨٩)	١٩٣٩٦٨				
٦٦٥٠٩١٨	١٠٨٦٥٩٦٤	(٦٦٥١٨٥)	٥١٠٣٥٨٩				
مجموع الدخل الشامل للفترة							

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

بنك الإحسان
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ (غير مدققة)

الإحتياطيات												رأس المال والمعروف
مجموع حقوق الائدية	ربح الفترة	أرباح موزعة	التغير لمتراكم في القيمة العادلة	أسهم خيرية	إحتياطي موجودات مالية	تقنيات دورية	مخاطر مصرفية عامة	إحتياطي مخاطر	مخاطر مصرفية	مخاطر مصرفية	مخاطر مصرفية	مخاطر مصرفية
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٢٤٩٠٧٠٢٢٩	-	٢٣٨٠٠٧٧٨	-	(٧٠٧٢٨٠٣٨)	(٣٠٧٨٠٠٠٦)	٨٣٢٤١	٧٠٧١٧٢٢٩	٩٤٤٣٢٥٨	٢٠٠٤٣٤٣٥٦	٧٩٢٥٥٣١١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	-
١٠٠٧١٥٠١٦٤	٩٢١٢٣٧٨	-	-	٧٠٧٢٢٣٨	١٢٠٣٥٨٦	-	-	-	-	(٧٠٧١٢٣٨)	-	-
(٥٧١٢٢٤١٤)	-	(٥٧١٢٢٤١٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	(٤٢٢٤١٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	(١٠٠٩٥٧١٨)	-	-	-	-	-	١٠٠٩٥٧١٨	-	-	-	-	-
٢٣٠٠١١٧٩	٨٢١٠١٠	١٢٠٧٥٧٠٠	-	-	(١٠٢٣١٠٥٦)	٨٣٢٤١	٨٢١٢٧٤٩٧	٩٤٤٣٢٥٨	٢٠٠٤٣٤٣٥٦	٧١٢٤١٢٣١١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	-
٢٣٥١٨٥٤١٤	-	٢٢٠٨٢٣٧٠٤	٢٠٩٥٩٩١٩	(٣٠٧٤٠٠٢٢٩)	-	٦٩١٠٤	٧٠٧١٢٣٥٨	٨٠٥٧٥٢	١٨٠٦٣٨٤٤٤	٧٩٢٥٥٣١١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	-
(١٢٠٥٧٠٠)	-	٧٠٦١٢٣٤	(٣٠٩٥٩٩١٩)	-	(٥٠٨٥٩٩٣٥)	-	-	-	-	-	-	-
٢٣٣٢١٩٧٩٢٤٤	-	٣٠٤٣٧٠٣٨	-	(٣٠٧٤٠٠٢٢٩)	(٥٠٨٥٩٩٣٥)	٦٩١٠٤	٧٠٧١٢٣٥٨	٨٠٥٧٥٢	١٨٠٦٣٨٤٤٤	٧٩٢٥٥٣١١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	-
٦٢٥٠٩١٧	١٢٠١٦٢٨	-	-	(٥٠٣١٥٦١١)	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤٠٥١٩٠٩)	-	-	(٤٠٥١٩٠٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٢٠٠٠٠٠٠)	-	(١٢٠٠٠٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	(١٢٢٣٦٠٨)	-	-	١٢٢٣٦٠٨	-	-	-	-	-	-	-
-	(٨٤٦٤١٦)	-	-	-	-	-	٨٤٦٤١٦	-	-	-	-	-
٢٢٤٣٥٧٨٥٢	١١٠٧٠١١٢	١٦٠٣٠٤٣٠	-	(٧٠٧٢٨٠٣٨)	(٩٠٧١٠٣٨)	٦٩١٠٤	٧٠٧١٢٣٥٨	٨٠٥٧٥٢	١٨٠٦٣٨٤٤٤	٧٩٢٥٥٣١١	١٠٠٠٠٠٠٠٠	-

الرصيد في بداية الفترة
الآخر الناتج عن تطبيق معيار التقارير المالية رقم ٩
الأثر المالية (تصنيف والتقييم)

الرصيد المعدل كما في أول كانون الثاني ٢٠١١

مجموع الدخل الشامل لفترة

شراء أسهم خيرية

أرباح موزعة

خسائر متوقعة من بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة

من خلال الدخل الشامل الآخر

الحول الى الاحتياطي

الرصيد في نهاية الفترة

- تتضمن الأرباح الموزعة مبلغ ٧٩٨٠٥٢٠ كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ٨١٣٠٩٩٠٢ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ تتصل بموجودات ضريبية موزعة، وبناء على تعليمات البنك المركزي الاراضي يحظر التصرف بها إلا بموجب مسيئة منه.

- يحظر التصرف باحتياطي مخاطر مصرفية عامة الا بموجب مسيئة من البنك المركزي الاراضي.

- يشمل رصيد الأرباح الموزعة مبلغ ٣٤٧٠٣٧٩ دينار ويمثل خسائر إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

- لا يمكن التصرف بمبلغ ٧٥٦٠٢٣١ دينار من الأرباح الموزعة مقابل الرصيد السالب لاحتياطي تقييم الموجودات المالية.

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٢١ جزءاً من هذه التقرير المالية الموحدة المختصرة وتقرأ معها

Handwritten signature

بنك الاتحاد
قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة
للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ (غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	ايضاحات
دينار	دينار	
١٥٥٤٥٠١٠	١٢٩١٠٠٤٦	الانشطة التشغيلية
		الربح للفترة قبل الضرائب
		تعديلات لبنود غير نقدية:
١٤٨٣٦٤٩	٢٥٩٣٥٦٠	استهلاكات واطفاءات
١٠٤٦٤٣٤٥	١٣٣٩٥٦٩٤	مخصص تندي التسهيلات الائتمانية المباشرة
٥٤٥٣٤٤	٣٤٧٣٧٩	خسائر تقييم موجودات مالية غير متحققة
-	٢٥٠٠٠٠	خسائر تندي موجودات مالية اخرى بالتكلفة المطفأة
(٣١٢٠٧)	١٤٣	(ارباح) خسائر بيع ممتلكات ومعدات
٢٠١٨٣٦	(٤٦٧٦٩)	مخصصات متنوعة اخرى
١٠٢٢٠٤٢	(١٣١٨٧٩٠)	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢٩٢٣١٠١٩	٢٨١٣١٣٦٣	التغير في الموجودات والمطلوبات
-	٧٥٧٢١٦	النقص في الاداءات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(٤٦٧١٧٧٧٦)	(٧٥٧١٤٩٩٣)	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٤٠٤٨١٧٠)	(٤٤٧٣٢٥٧)	الزيادة في الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الارباح
(٩٨٠٥٧٩٥)	(١٠٠٥٦٢٣٠)	او الخسائر
٢٠٦٠٥٦١٦	٤٧٠٧٩٧٩٠	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
١٨٨٤٥٢٦٨	٨٠١٠٣٠٠٧	الزيادة في ودائع العملاء
١٩٢٣٥٩٠	٦٩٥٩٧٤٧	الزيادة في التامينات النقدية
(١٥٠٣٣١)	(١١٠٤)	الزيادة في المطلوبات الاخرى
٩٨٨٣٣٢١	٧٢٧٧٥٥٣٩	مخصصات متنوعة مدفوعة
(٨٤٢٩٦١٣)	(٢٨٦١٩٧٢)	صافي التدفق النقدي من الانشطة التشغيلية قبل ضريبة
١٤٥٣٧٠٨	٦٩٩١٣٥٦٧	الدخل
		ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من الانشطة التشغيلية
		الانشطة الاستثمارية
(٣٢٢٥٠١٤٥)	(١٤٨٨٢٩٠)	شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
٢٣٢٨٠٦٤	٥٨٠٣٢٤٤	الآخر
(١١٣٣٦٤٢٨١)	(١٠٠٤٠٨٤٤١)	بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل
١٦١٠٨١٠٨٠	٩٩٢٩٦٣١٤	الآخر
(٣٣٩٠٥٥١)	(٥٤٣١٤٧٣)	شراء موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
(٢١٧٨١٧٦)	(٧٨٣٢٥١)	بيع موجودات مالية أخرى بالتكلفة المطفأة
٣٣٠٣١	١٥٤٥٥٥٧	شراء ممتلكات ومعدات
٤١٢٨٤٠٢٢	(٢٨٥٧٣٤٠)	شراء موجودات غير ملموسة
		بيع ممتلكات ومعدات
		صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الانشطة
		الاستثمارية
(٣٢٤٩٠٨)	(١٥٠٠٠٠٠٠)	الانشطة التمويلية
(١١٩٠٧٤٤١)	(٥٨٧٤٨٥٤)	تسديد الاموال المقترضه
(٤٠٥١٩٠٩)	-	أرباح مدفوعة للمساهمين
(١٦٢٨٤٢٥٨)	(٢٠٨٧٤٨٥٤)	شراء اسهم خزينة
٢٦٤٥٣٤٧٢	٤٦١٨١٣٧٣	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من الانشطة التمويلية
(١٠٢٢٠٤٢)	١٣١٨٧٩٠	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢١٤٨٨٣٦٧٥	٢٧٤٥٦٩٩٣٣	تأثير تغير اسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢٤٠٣١٥٠٥	٣٢٢٠٧٠٠٩٦	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

(١) عام

ان بنك الاتحاد شركة مساهمة عامة أردنية تأسس خلال عام ١٩٧٨ بموجب قانون الشركات رقم ١٢ لسنة ١٩٦٤ ومركزه الرئيسي في مدينة عمان.

يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ٣٢ وخارجها وعددها ١ والشركة التابعة له.

ان اسهم البنك مدرجة في بورصة عمان.

تم اقرار القوائم المالية الموحدة من قبل لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الادارة في جلسته المنعقدة بتاريخ

(٢) أسس إعداد القوائم المالية المرحلية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (التقارير المالية المرحلية).

ان السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١. باستثناء ان البنك قد قام بتطبيق التغير في السياسات المحاسبية المبينة ادناه.

ان القوائم المالية المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١. كما أن نتائج أعمال التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ لا تمثل بالضرورة مؤشرا على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢.

التغير في السياسات المحاسبية

ان السياسات المحاسبية المتبعة في اعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة مختصرة متفقة مع تلك التي اتبعت في اعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١١ باستثناء ما يلي:

معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأدوات المالية : الإيضاحات - متطلبات إضافية للإفصاح عن إلغاء الاعتراف

يتطلب هذا التعديل إفصاحات إضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها ولكن لم يتم إلغاء الاعتراف بها لتمكين مستخدم القوائم المالية للبنك من فهم العلاقة مع هذه الموجودات التي لم يتم إلغاء الاعتراف بها والالتزامات المرتبطة بها. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب التعديل إفصاحات حول استمرار تدخل المنشأة في هذه الموجودات التي تم إلغاء الاعتراف بها. لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) ضريبة الدخل (استرداد الموجودات الضمنية) - معدل
يوضح التعديل تحديد الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يقدم التعديل افتراض بأن الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها باستخدام نموذج القيمة العادلة حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠، يجب تحديدها على أساس أن القيمة الدفترية سوف يتم استردادها من خلال البيع. كما ويتطلب التعديل أن يتم قياس الضريبة المؤجلة للموجودات غير القابلة للاستهلاك والتي يتم قياسها باستخدام نموذج اعادة التقييم حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦) على أساس البيع لهذه الموجودات. لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك.

(٣) أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركة التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركة التابعة:

هناك شركة واحدة تابعة للبنك هي شركة الاتحاد للوساطة المالية محدودة المسؤولية والتي يبلغ رأسمالها ٥٠٠.٠٠٠ دينار والمملوكة بالكامل من قبل البنك ومقرها في عمان تقوم الشركة بأعمال الوساطة المالية . قام البنك بتأسيسها بتاريخ ٢٢ شباط ٢٠٠٦ وباشرت الشركة ممارسة أعمالها في الاول من تموز ٢٠٠٦.

يتم اعداد القوائم المالية للشركة التابعة لنفس السنة المالية للبنك وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، اذا كانت الشركة التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركة التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك.

يتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركة التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركة التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة.

(٤) نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بلغ الاحتياطي النقدي مبلغ ٦٦٥٣١٠.٨٩ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ٦٧٣١٦.٤٣٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

بلغت الارصدة مقيدة السحب باستثناء الإحتياطي النقدي مبلغ ٧٤٤٤.٥٠٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ و ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

(٥) أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضى فوائد ٣٣٧٤٨.١٢٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ١٦٢٨١.٦٩٨ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

بلغت الارصدة المقيدة السحب لدى البنوك والمؤسسات المصرفية ١٧٧.٢٥٠ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ و ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

(٦) الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح او الخسائر

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الاول ٢٠١١
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)
٦.٠٥١.٧٧٤	٤.٩٧٧.٤٨٥
٤.٧١٢.١٥	١.٤٤١.٣٩٧
٨٢٧.٦٢٧	١.٠٤٦.٧٥٦
١١.٥٩١.٥١٦	٧.٤٦٥.٦٣٨

سندات مدرجة في الاسواق المالية
اسهم شركات مدرجة في الاسواق المالية
صناديق استثمارية

بنك الاتحاد
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١٢

(٧) موجودات مالية أخرى بالكلفة المطفأة

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)
٣٣٧٣٥٩٩٨	٣٩٦٨٨٣٢٤
١٤٩٧٤٢٣١٢	١٤٤٠٩٦٩٢٥
٥٣٣٩٢٣٠٢	٥١٩٧٣٢٣٦
٢٣٦٨٧٠٦١٢	٢٣٥٧٥٨٤٨٥

اذونات خزينة اردنية
سندات مالية حكومية وبكفالتها
سندات واسناد قروض الشركات

(٨) تسهيلات ائتمانية مباشرة

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)
٣٨٩١٧٤٤	٥٨٤٩٠٧٩
٤٩١٥٧٢٢٢	٣٢٠٦٩٦٠٦
٢٥١٥٢٤	٢٠٤٥١٦٣
١٥٢٣٩٤٧٢٥	١٦٣٧٤٣٧٦١
١٤٩٨٤٥٣٥٦	١١٨٩١٧٠٨٥
٤١٦١٥٥٢١١	٣٨٩٩٥٩٥٧٠
١٩١٤٢٧٧٩	١٥٧٠٧٤٠١
٤٨٣١٥٤١٨	٣٦٤٠٦١٢٦
٢١٧٤٤٤٠٩	١٧٨١٥٦٣١
٨٦٣١٦٢٣٨٨	٧٨٢٥١٣٤٢٢
٢٠٣١٨٥٢٠	١٤٩٧٦٢٩٤
٥٦٧٣٣٣١٢	٤٣٧٤٥٨٧١
٧٨٦١١٠٥٥٦	٧٢٣٧٩١٢٥٧

الأفراد (التجزئة)
حسابات جارية مدينة
قروض وكمبيالات *
بطاقات ائتمان
القروض العقارية
الشركات الكبرى
حسابات جارية مدينة
قروض وكمبيالات *
منشآت صغيرة ومتوسطة
حسابات جارية مدينة
قروض وكمبيالات *
الحكومة والقطاع العام
المجموع

ينزل: فوائد معلقة
ينزل: مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

- * صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً والبالغة ٦٧٢٢٣٢ دينار في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ٦٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.
- * بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ١٠٥٦٦٧٢٠٤ دينار أي ما نسبته ١٢٢٤٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ١٠٦٥٤٣١٠٩ دينار أي ما نسبته ١٣٦٢٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

بنك الاتحاد
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١٢

مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة:

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)	
٤٣٧٤٥٨٧١	٣٣١٠٦٢٨١	الرصيد في بداية الفترة/السنة
١٣٣٩٥٦٩٤	١٩٧٩٩٤٧٢	المقتطع خلال الفترة/السنة
(٤٠٨٢٥٣)	(٩١٥٩٨٨٢)	الديون المشطوبة خلال الفترة/السنة
٥٦٧٣٣٣١٢	٤٣٧٤٥٨٧١	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)	
١٤٩٧٦٢٩٤	١٢٥٨٨٨٠٧	الرصيد في بداية الفترة/السنة
٦٨٠٣١١٢	٧٤١٣٨٩٩	الفوائد المعلقة خلال الفترة/السنة
٥٥٠١٦١	١٤٩٢٩٧٤	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
٩١٠٧٢٥	٣٥٣٣٤٣٨	ينزل: الفوائد التي تم شطبها
٢٠٣١٨٥٢٠	١٤٩٧٦٢٩٤	الرصيد في نهاية الفترة/السنة

تتوزع التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب التوزيع الجغرافي والقطاع الاقتصادي كما يلي:

القطاع الاقتصادي	داخل الاردن دينار	خارج الاردن دينار	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١
	دينار (مدققة)	دينار (مدققة)	دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)
الزراعة	٧٨٩٩٨٣٦	١٧٩٩٥٦	٨٠٧٩٧٩٢	٨٢٢٦٦٣١
الصناعة والتعدين	١٩٢٤٧٤٢٦١	٣١٧٠٣٣٦	١٩٥٦٤٤٥٩٧	١١٣٣٢٣٢٩٠
الانشاءات	١٥٧١٩٩١٥٩	١٥٠٧٦٦٤	١٥٨٧٠٦٨٢٣	١٧٣٦٥٤٥٤٣
التجارة العامة	١٧٠١٩٧٧٥٢	٤٦٧٩٠٣٥	١٧٤٨٧٦٧٨٧	١٨٧٤٢٦٣١٣
خدمات النقل	٣٤٥٨٠٠٣١	-	٣٤٥٨٠٠٣١	٢٩٦٤٦٩٨٣
سياحة وفنادق ومطاعم	٨٧٢٤٤٥٦٤	-	٨٧٢٤٤٥٦٤	٤٤٠٧٣٩٣٩
تمويل الأسهم	٤٤٠٥٣٣٠٨	-	٤٤٠٥٣٣٠٨	٥٠١٢٢٧٣
الخدمات والمرافق العامة	٨١٠٠٨٥١٣	-	٨١٠٠٨٥١٣	١٠٦٠٨٩١٨٤
الخدمات المالية	٢٨٧٠٥٩١٦	-	٢٨٧٠٥٩١٦	٢٩٠١٠٦٩٠
أخرى	٥٠١٨٨٠١٠	٧٤٠٤٧	٥٠٢٦٢٠٥٧	٤٠٥٤٩٥٧٦
المجموع	٨٥٣٥٥١٣٥٠	٩٦١١٠٣٨	٨٦٣١٦٢٣٨٨	٧٨٢٥١٣٤٢٢

(٩) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)
٧٩٧٣٧٧٨	١١١٨٥٩٦١
٧٩٧٣٧٧٨	١١١٨٥٩٦١
١٢٤١١٣	١٧٠١٥٩
١٢٤١١٣	١٧٠١٥٩
٨٠٩٧٨٩١	١١٣٥٦١٢٠

موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية
أسهم شركات
موجودات مالية متوفر لها اسعار سوقية:
موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية:
اسهم شركات
مجموع موجودات مالية غير متوفر لها اسعار سوقية
مجموع الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

(١٠) ودائع عملاء

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)
١٣٨٦٧٤٥٥٩	١١٤٦٦٦١٥١
٦٩٦٢٨٩٧٣	٤٧٥٥١٧٤٩
٦٣٩٣٥٦٨٨٤	٦٧٨١٧٢٤٥١
٧٣٧١٤٤٥٠	٣٣٢٠٤٧٢٥
٩٢١٣٧٤٨٦٦	٨٧٤٢٩٥٠٧٦

حسابات جارية وتحت الطلب
ودائع توفير
ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
شهادات ايداع
المجموع

بلغت ودائع الحكومة الاردنية و القطاع العام داخل المملكة ٧٣٣٣٤٥١ دينار أي ما نسبته ٧٩٥٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ٦٦٢٠٥١٢٦ دينار أي ما نسبته ٧٥٧٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

بلغت الودائع التي لا تتقاضى فوائد ١٣٨١٦٦٦٧١ دينار أي ما نسبته ١٥٠٠٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ١١٦١٥٦٠٥٥ دينار أي ما نسبته ١٣٢٩٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٥٤٦٦٤١٥٩ دينار أي ما نسبته ٥٩٣٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ٥٧٩١٨٦٦٨ دينار أي ما نسبته ٦٦٢٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

بلغت الودائع الجامدة ١١٤٣٤٥٨٣ دينار أي ما نسبته ١٢٤٪ من إجمالي الودائع كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ مقابل ٢٠٥٨٦٨٣ دينار أي ما نسبته ٢٣٥٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

بنك الاتحاد

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

٣٠ أيلول ٢٠١٢

(۱۱) أموال مقترضة

عدد الأقساط		دورية استحقاق		سعر فائدة	المبلغ	
الكلية	المتبقية	الأقساط	الضمانات	الاقتراض	دينار	
-	-	-	-	-	-	٣٠ أيلول ٢٠١٢ (غير مدققة)
-	-	-	-	-	-	اقتراض من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
-	-	-	-	-	-	المجموع
١	١	دفعه واحده	••	٦٪	٥٠٠.٠٠٠	٣١ كانون الأول ٢٠١١ (مدققة)
١	١	دفعه واحده	••	٦٪	٩٠٠.٠٠٠	اقتراض من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
١٥٠.٠٠٠	١٥٠.٠٠٠				١٥٠.٠٠٠	اقتراض من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري
						المجموع

•• جميعها بضمانة رهونات عقارية سكنية.

- المبالغ المقرضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري تم اعادة اقراضها بمعدل سعر فائدة ٨,٦٧٪ وهي قروض سكنية تسدد خلال مدة اقصاها ٢٠ عاما.

- جميع المبالغ المقرضة ذات اسعار فائدة ثابتة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١١.

(١٢) مخصص ضريبة الدخل

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي:

٣١ كانون الأول	٣٠ أيلول
٢٠١١	٢٠١٢
دينار	دينار
(مدققة)	(غير مدققة)
١٢٢٩٠.٠٥٥ر	٧٣٨٠.٢٥٥ر
(٨٤٢٩٦١٣ر)	(٢٨٦١٩٧٢ر)
٣٥١٩٨١٣ر	٣٢٤٧٧٦٨ر
-	(٢٦١٦٨٧٦ر)
٧٣٨٠.٢٥٥ر	٥٤٩٩١٧٥ر

رصيد بداية الفترة/ السنة

ضريبة الدخل المدفوعة

ضريبة الدخل المستحقة عن ارباح الفترة

الاثر الضريبي للخسائر المتحققة من بيع موجودات مالية بالقيمة

العادلة من خلال الدخل الشامل الاخر

رصيد نهاية الفترة/ السنة

بنك الاتحاد
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١٢

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	
دينار (غير مدققة)	دينار (غير مدققة)	
٣٥٢٨٤٨٢	٣٢٤٧٧٦٨	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
-	-	إطفاء موجودات ضريبية مؤجلة للفترة
٣٥٢٨٤٨٢	٣٢٤٧٧٦٨	

- نسبة ضريبة الدخل القانونية على البنوك في الاردن تبلغ ٣٠٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك استثمارات وفروع فيها ١٥-٢٥٪.
- تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج اعمال البنك في الاردن حتى عام ٢٠٠٧ هذا وقامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للبنك للاعوام ٢٠٠٩ و ٢٠١٠ ولم يتم التوصل لتسوية نهائية بعد. هذا ويوجد قضية منظورة في محكمة الاستئناف الضريبية تخص عام ٢٠٠٨ تم اخذ مخصصات كاملة لها ضمن بند مخصص ضريبة الدخل.
- تم التوصل الى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن نتائج اعمال البنك في فلسطين حتى عام ٢٠٠٦.
- تم انهاء الملف الضريبي للشركة التابعة حتى عام ٢٠٠٦.
- بلغت نسبة الضرائب المؤجلة ٣٠٪ وفي تقدير ادارة البنك ان هذه الضرائب يمكن تحقيقها مستقبلاً.

(١٣) حصة السهم من ربح الفترة

للتسعة أشهر المنتهية في		للالثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	
دينار	دينار	دينار	دينار	
١٢٠١٦٥٢٨	٩٦٦٢٣٧٨	٢٢٧٥٤٠٤	٤٩٠٩٦٢١	ربح الفترة
٩٨٧٧٥٨٠١	٩٩٢٨٨٤٥٣	٩٨٩٦٨٦٦٢	١٠٠٠٠٠٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)
فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	فلس/دينار	
٠.١٢٢	٠.٩٧	٠.٢٣	٠.٤٩	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح الفترة

ان الحصة المخفضة للسهم من ربح الفترة مساوية للحصة الاساسية للسهم من ربح الفترة.

(١٤) النقد وما في حكمه

غير مدققة		
٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	
دينار	دينار	
١٢٥٨٨٤١٦١	٢٤٢٥٠٤٠٣٣	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة اشهر
٢٢٨٤٩٦٤٥١	٣٣٥٣٧٩٠٣٧	يضاف: ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة اشهر
١٠٦٤٤٣٧٥٧	٢٤٨١٩١٢٢٤	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة اشهر
٧٦٢١٧٥٠	٧٦٢١٧٥٠	ينزل: ارصدة مقيدة السحب
٢٤٠٣١٥١٠٥	٣٢٢٠٧٠٠٩٦	

بنك الاتحاد
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١٢

(١٥) المعاملات مع جهات ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركة التابعة التالية:

اسم الشركة	رأس مال الشركة		نسبة الملكية
	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١	
	دينار	دينار	
شركة الاتحاد للوساطة المالية محدودة المسؤولية	٥٠٠.٠٠٠	٥٠٠.٠٠٠	١٠٠٪

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركة الام والشركات الشقيقة والادارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. ان جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للاطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصص، باستثناء ما ورد ادناه:-

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

الجهات ذات العلاقة				
الشركة التابعة	اعضاء مجلس الادارة والادارة التنفيذية العليا	الادارة والادارة التنفيذية العليا	اعضاء مجلس	اخرى (الموظفين واقربائهم واقرباء
٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١
(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)	(غير مدققة)	(مدققة)
بنود داخل قائمة المركز المالي				
-	٣٣٢٨٤٧٩	٢٧٣٠٦٨٢٨	٣٠٦٣٥٣٠٧	٣٤٤١٨٧٤٨
تسهيلات ائتمانية				
٣٣٢٧٦٧٠	٣١٩٥٥٠٧٦	٦٣٦٨١٦٨	٤١٦٥٠٩١٤	٥٦١٣٧٤٦
ودائع العملاء				
بنود خارج قائمة المركز المالي				
-	-	٧٦٨٥٥	٧٦٨٥٥	٩٣٢٣٨٨
اعتمادات				
-	-	٤٢٤٢٦٥	٤٢٤٢٦٥	٣٦٥٤٠٢٣
قبولات				
٧٧٣٠٠٠	٣٨١٨٤٣	٤٣٥٦٤١٩	٥١١٢٦٢	٢٧٤٢٠٨٣
كفالات				
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول				
٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١١
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)	(غير مدققة)
بنود قائمة الدخل				
١٢٩٧٢	١٦٧٢٩٢	٢٢٥١٢٦٩	٢٤٣١٥٣٣	١٩٥٢١٩٥
فوائد وعمولات دائنة				
-	١٣٦٧٣٨٧	٢١٦٧٥٧	١٥٨٤١٤٤	١٠٤٨٦١٩
فوائد وعمولات مدينة				
-	-	-	-	-
تسهيلات تحت المراقبة				
-	-	-	-	-
مخصص تسهيلات تحت المراقبة				
-	-	-	-	-
تسهيلات غير عاملة				
-	-	-	-	٤٨٤
مخصص تسهيلات غير عاملة				
-	-	-	-	١٦١
مخصص فوائد معلقة				
-	-	-	-	٢٣٩

بنك الاتحاد
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣٠ أيلول ٢٠١٢

فيما يلي ملخص لمنافع الإدارة التنفيذية للبنك:

غير مدققة	
٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢
دينار	دينار
١٦٠١٦ر١٦	٨٣٦ر٣١٨
١٩٣ر٦٠٠	٢٣٢ر٤٩٧
١٦ر٢١٠ر١٦	١٠٦٨ر٨١٥

رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا
بدل تنقلات ومكافآت أعضاء مجلس الإدارة

(١٦) معلومات عن قطاعات أعمال البنك

معلومات عن أنشطة البنك:

يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية بحيث يتم قياس القطاعات وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير العام وصانع القرار الرئيسي لدى البنك وذلك من خلال قطاعات الأعمال الرئيسية التالية:

- حسابات الأفراد
- حسابات الشركات
- الخزينة

فيما يلي معلومات عن قطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

٣٠ أيلول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢	أخرى	الخزينة	شركات	أفراد
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
(غير مدققة)	(غير مدققة)				
٦٦٠٢ر٣٤٣	٧٠٦٨٥ر٤٣	٨٦٥ر٩٤٠	١٥٥٩٣ر٣٥٧	٤٢٨٢٨ر١٢٨	١١٣٩٨ر١١٨
(١٠٤٦٤ر٣٤٥)	(١٣٣٩٥ر٦٩٤)	-	-	(١١٨٣٦ر٠٣٦)	(١٠٥٩ر٦٥٨)
-	(٢٥٠ر٠٠٠)	-	(٢٥٠ر٠٠٠)	-	-
٣٢ر٣٢١ر٧٥٧	٣١٨٣٣ر٧٩	(٤١٧ر٠٠٣)	١٤٣٣٣ر٢٣٢	١٧٦١٩ر٣٤٧	٢٩٨ر٠٠٣
(١٦٧٧٦ر٧٤٧)	(١٨٩٢٣ر٤٣٣)				
١٥٠٤٥ر٠١٠	١٢٩١٠ر١٤٦				
(٣٢٢٨ر٤٨٢)	(٣٢٤٧ر٧٦٨)				
١٢٠١٦ر٢٨	٩٦٦٢ر٣٧٨				

إجمالي الإيرادات

مخصص تدني التسهيلات الائتمانية
المنوطة للملاءة

مخصص تدني الموجودات المالية

نتائج أعمال القطاع

مصاريف غير موزعة

الربح قبل الضرائب

ضريبة الدخل

ربح الفترة

٣١ كانون الأول ٢٠١١	٣٠ أيلول ٢٠١٢				
دينار	دينار				
(مدققة)	(غير مدققة)				
١٤٠٢ر٨٥٦ر٦٨	١٦٢٠ر٣٠٣ر٦٤٥	-	٨٣٤ر١٩٣ر٠٨٩	٥٧٩ر٧٩٦ر١٠٧	٢٠٦ر٣١٤ر٤٤٩
٥٨ر٦٨٣ر٤٤٩	٦٩ر٧٣٦ر١٢٩	-	-	-	-
١٤٦١ر٤٠ر٣١٧	١٦٩٠ر٠٣٩ر٧٧٤	-	-	-	-
١٢١٦ر٣٤٧ر١٠٥	١٤٣٥ر١٨٤ر٦٥٧	-	٢٤٨ر١٩١ر٢٢٤	٧٢٦ر٠٦٤ر٩٨٣	٤٦٠ر٩٢٨ر٤٥٠
٢٠ر٢٨٥ر٨٣	٢٤ر٤٣ر٩٣٨	-	-	-	-
١٢٣٦ر٦٣٢ر١٨٨	١٤٦٠ر٠٢٨ر٩٥	-	-	-	-
٧٢٠ر٣٠ر٨٤	٥٤٣١ر٤٧٣	-	-	-	-
٣٠ر٣١ر٣٣٠	٢٥٩٣ر٦٠	-	-	-	-

معلومات أخرى

موجودات القطاع

موجودات غير موزعة على القطاعات

مجموع الموجودات

مطلوبات القطاع

مطلوبات غير موزعة على القطاعات

مجموع المطلوبات

مصاريف رأسمالية

الاستهلاكات والإطفاءات

(١٧) ارتباطات والتزامات محتملة

على البنك بتاريخ القوائم المالية المرحلية الموحدة التزامات محتمل ان تطرا تتمثل فيما يلي:

٣٠ أيلول ٢٠١٢	٣١ كانون الأول ٢٠١١	
دينار (غير مدققة)	دينار (مدققة)	
٣٠٧٢١٩٧٠٦	٤١٩٣٥٧٠٣١	اعتمادات
٥٢٦٨١٨٤٩	٢٨٤٤٢٨٩٦	قبولات
		كفالات :
٣٢٢٨٧٥٣٢	٣١٦٦٥٩٦١	- دفع
٦٩٤١٨٩٨٩	٥٣٠٢٢١٥٩	- حسن تنفيذ
٢٤٨٥٤٦٤٩	٢٥٧٣٩١٢٢	- أخرى
١٧٧٢٥٨٢١٢	١٥٥٣٨٥٣٨٣	تسهيلات ائتمانية ممنوحة غير مستغلة
٦٦٣٧٢٠٩٣٧	٧١٣٦١٢٥٥٢	

(١٨) القضايا المقامة على البنك

بلغ مجموع القضايا المقامة على البنك ٤٣٨ر١٠.٠٠٠ دينار كما في ٣١ أيلول ٢٠١٢ مقابل ٣٨٧ر١١٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وفي تقدير ادارة البنك والمستشار القانوني فإنه لن يترتب على البنك التزامات تزيد عن المخصص المأخوذ البالغ ٣٠١ر١٩ مقابل ١٠٥ر١٠٩ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ و ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

(١٩) رأس المال المكتتب به والمدفوع و الأرباح الموزعة

يبلغ رأس المال المكتتب به (المدفوع) ١٠٠ر٠.٠٠٠.٠٠٠ دينار موزعة على ١٠٠ر٠.٠٠٠.٠٠٠ سهم قيمة السهم الاسمية دينار واحد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٢ و ٣١ كانون الأول ٢٠١١. وافقت الهيئة العامة بتاريخ ٢٨ نيسان ٢٠١٢ على توزيع ارباح على المساهمين بمبلغ ٦ر٠.٠٠٠.٠٠٠ دينار واسهم خزينة بلغت ٣٩٥٩ر٧٦٥ سهم.

(٢٠) الاحتياطات القانونية

لم يقر البنك باقتطاع الاحتياطات القانونية حسب احكام قانون الشركات حيث ان هذه القوائم مرحلية.

(٢١) معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة

تم إصدار معايير تقارير مالية جديدة حتى ٣٠ أيلول ٢٠١٢ إلا أنها غير ملزمة حتى الآن ولم تطبق من قبل البنك:

المعايير الجديدة:

معايير التقارير المالية الدولي رقم (١٠) القوائم المالية الموحدة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ من أول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يوضح المعيار المعدل المبادئ لعرض واعداد القوائم المالية الموحدة في حال السيطرة على أعمال منشأة تابعة واحدة أو أكثر. يحل المعيار الجديد محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والتفسير رقم ١٢ (توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص).

معايير التقارير المالية الدولي رقم (١١) الاتفاقيات المشتركة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ من أول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يوضح المعيار المبادئ لاعداد التقارير المالية للشركاء في الاتفاقيات المشتركة. يحل هذا المعيار محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) ويحل أيضاً محل تفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك).

معايير التقارير المالية الدولي رقم (١٢) الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى

يشتمل معيار التقارير المالية الدولي رقم (١٢) على جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة إلى جميع الإفصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣١) ورقم (٢٨). إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة. حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

معايير التقارير المالية الدولي رقم (١٣) قياس القيمة العادلة

ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ من أول كانون الثاني ٢٠١٣، ويسمح بتطبيقه مبكراً. ويوضح المعيار المعدل كيفية قياس القيمة السوقية عند اعداد القوائم المالية ويهدف الى وضع اطار عام لقياس القيمة العادلة.

المعايير المعدلة:

معايير المحاسبة الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية (عرض بنود الدخل الشامل الاخر) - معدل

ان التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الاخر. يتم اظهار البنود التي من الممكن اعادة تصنيفها في المستقبل الى الارباح والخسائر (عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم اعادة تصنيفها. ان تأثير هذا التعديل سوف يكون على طريقة العرض فقط و ليس له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للبنك. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول تموز ٢٠١٢.

معايير المحاسبة الدولي رقم (١٩) منافع الموظفين - معدل

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية باصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩). تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية وتوضيحات بسيطة و اعادة صياغة.

لا يتوقع البنك ان يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي له. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

معياري المحاسبة الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية المنفصلة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١) نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معياري التقارير المالية الدولي رقم ١٠ و معياري التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، ينحصر ما تبقى من معياري المحاسبة الدولي رقم (٢٧) في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة و الشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة. ان البنك لا يقوم بإصدار قوائم مالية منفصلة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

معياري المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الاستثمار في الشركات الحليفة و المشاريع المشتركة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)

نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معياري التقارير المالية الدولي رقم ١٠ و معياري التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، فقد تمت إعادة تسمية معياري المحاسبة الدولي رقم (٢٨) (معياري المحاسبة الدولي رقم (٢٨) الاستثمار في الشركات الحليفة و المشاريع المشتركة) و يوضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.